



# राजपत्र, हिमाचल प्रदेश

## (असाधारण)

हिमाचल प्रदेश राज्य शासन द्वारा प्रकाशित

शिमला, बोरवार, 6 अगस्त, 1998/15 भावण, 1920

हिमाचल प्रदेश सरकार

आबकारी एवं कराधान विभाग

अधिसूचना

शिमला-3, 12 मई, 1998

संख्या 7-51/97-ई०एस०एन०-7297-7331.—प्रथम नवम्बर, 1966 से ठीक पूर्व हिमाचल प्रदेश में समाविष्ट क्षेत्रों में यथा प्रवृत्त पंजाब एक्साईज ऐक्ट, 1914 (1914 का 1) की धारा 18 व 59 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए तथा इसके साथ पठित उक्त अधिनियम की धारा 9 के अधीन हिमाचल प्रदेश (एक्साईज पावर्ज एण्ड अपील) आर्डरज, 1965 द्वारा मुझ में निहित वित्तायुक्त की शक्तियों का प्रयोग करते हुए, मैं, भीम सैन, आबकारी एवं कराधान आयुक्त, हिमाचल प्रदेश, एनद्द्वारा उक्त क्षेत्रों में यथा लागू और समय-समय पर यथा संशोधित पंजाब लीकर परमिट एण्ड पास रूलज, 1932 (जिन्हें इसके पश्चात् "उक्त रूलज" कहा गया है) में तत्काल से निम्नलिखित और संशोधन करता हूँ:—



## संशोधन

For the existing rule 7-22-A of the said Rules, the following shall be substituted, namely:—

“7.22-A. (1) A permit in Form L-50 for purchase, transport and possession of foreign liquor exceeding the limit of retail sale may, on application in Form L-51 A, be granted to a person for bonafide consumption by him, the members of his family or his guests at the residence of such person by the Assistant Excise & Taxation Commissioner/Excise & Taxation Officer, Incharge of the District, Collector (Excise) of the Zone or other officer above the rank of Deputy Excise & Taxation Commissioner, solely in his discretion, upto the limit of 9 bulk litres (or twelve units, each of 750 Mls. inclusive of imported foreign spirit and 23.400 Bls. of beer (36 units of beer of 650 Mls. capacity) on payment of a permit fee of Rs. 150/- (Rupees One Hundred and Fifty) only for one year or Rs. 300/- (Rupees Three Hundred) only for a period of three years:

Provided that the foreign tourists having in their possession, letter of introduction from the Traffic Advisory Committee shall on application be issued the above mentioned permit in Form L-50, free of charge for the purchase, transport and possession of foreign liquor.

(2) A register in Form L-51, showing the particulars of such permit holders, shall be maintained in the office of the permit granting authority.

(3) The permit shall not be transferable.

(4) This permit is valid from.....to..... but it may be withdrawn, suspended or cancelled at any time by the authority competent to grant it for the reasons to be recorded in writing.

(5) This permit is valid only for the residence specified in the application in form L. 51-A:

Provided that a liquor permit issued to any foreign tourist by visa issuing officers of Indian Missions Overseas or the Director or Assistant Director of the Government of India Tourist Office in Bombay, Calcutta, New Delhi or Madras shall be valid throughout the State of Himachal Pradesh.

(6) If the permit holder infringes or abets infringement of any of the conditions of this permit or the provisions of the Punjab Excise Act, 1914, *ibid*, and the rules etc. framed thereunder, the authority competent to grant it may revoke and determine this permit forthwith and forfeit to the Government the whole or any part of the permit fee paid for the grant or renewal of the same :

(7) The permit shall be renewable by the permit granting authority for subsequent period of one year and three years as the case may be for which the permit was initially granted:—

(8) In case of its non-renewal, the permit shall be delivered to the permit granting authority who shall cancel it in red ink with his full signature and seal of office.

2. For the existing Form L-50, the following shall be substituted, namely;—

## FORM L-50

PERMIT FOR THE PURCHASE, TRANSPORT AND POSSESSION OF FOREIGN LIQUOR  
EXCEEDING THE LIMIT OF RETAIL SALE AND PRIVATE POSSESSION

No. of permit.....

Date of permit.....

This permit is granted to Shri.....son/daughter of  
Shri.....resident of town/village.....



Tehsil..... District..... Himachal Pradesh authorising him/her to purchase from the licensee in Form L-2 (for wholesale and retail vend of foreign liquor to the public only) located at..... and to transport it to his/her residence specified below:—

.....  
.....  
.....

and possess it only at his residence exclusively for his/her bonafide consumption or for bonafide consumption by his guests or members of his family but not for sale.

2. This permit is granted, subject to the provisions of the Punjab Excise Act, 1914, as applied to/applicable in Himachal Pradesh, the rules framed and the orders issued thereunder the following supplementary conditions;—

- (i) the permit holder shall not possess at any time more than twelve units of Indian Made Foreign Spirit (including imported foreign spirit) of 750 Mls. each (aggregate quantity not exceeding 9,000 bulk litres) and 36 units of beer of 650 Mls. capacity (aggregate quantity not exceeding 23,400 bulk litres) irrespective of the capacity of bottles or containers imported foreign spirit will be considered as part of stock of Indian Made Foreign Spirit and bottles of foreign spirit of capacity of more than 750 Mls. will be converted into units of 750 Mls ;
- (ii) this permit is not transferable;
- (iii) this permit is valid from.....to..... but it may be withdrawn, suspended or cancelled at any time by the authority competent to grant it for the reasons to be recorded in writing ;
- (iv) this permit is valid only for the residence specified in Para 1, above ;
- (v) if the permit holder infringes or abets infringement of any of the conditions of this permit or the provisions of the Punjab Excise Act, 1914, *ibid*, and the rules etc. framed thereunder, the authority competent to grant it may revoke and determine this permit forthwith and forfeit to the Government the whole or any part of the permit fee paid for the grant or renewal of the same.

*Note.*—The permit fee of Rs..... have been deposited into the Government Treasury vide T. R. No..... dated.....

Date.....

Assistant Excise & Taxation Commissioner/ Excise & Taxation Officer, I/C of the District.....  
.....or other specified officer.

Signature of the permit holder.

*Foot note.*—(i) the permit granting authority shall allow the liquor to be purchased from the L-2 vend nearest to the residence of the permit holder.



- (ii) In the case of married woman the name of the husband should be specified in place of the name of the father.

1. Period of renewal :

Date of renewal	Years(s) for which renewed	Signature of permit issuing authority

"FORM L-51-A"

(See Rule 22-A)

Application for grant of permit in Form L-50

To

.....  
 .....  
 .....

Sir,

I, .....son/daughter/wife of Shri.....  
 resident of town/village .....Tehsil.....  
 District.....hereby request that:—

(i) I am making this application as an Individual/head of the family which has.....  
 I.M.F.L. consuming persons and my monthly income is.....Rs.....

(ii) I myself consume I.M.F.L. and require every month.....proof  
 litres (.....bottles of 750 Mls.) of Foreign Spirit and.....  
 .....Bulk litres (.....bottles of 650 Mls.) of  
 Beer for my bonafide consumption or I require every month.....Pls.  
 of (.....bottles of 750 Mls.) Foreign Spirit and.....  
 .....Bls. (.....Bottles of 650 Mls.)  
 beer for bonafide consumption by the members of my family or by my guests at the residence  
 mentioned below:—

.....  
 .....  
 .....(full description).

(iii) I require a permit in Form L-50 for one/three years and has accordingly deposited  
 into the Government Treasury the permit fee of Rs.....



vide T. R. No.....dated.....as such a permit in Form L-50 may please be issued in my name.

Yours faithfully,

Name.....

(Signature of the applicant)

Place.....

Date.....

भीम सेन,  
ग्राहकारी तथा काराधान आयुक्त,  
हिमाचल प्रदेश ।

[Authoritative English text of Excise and Taxation Department, Himachal Pradesh Notification No. 7-51/97-EXN-7297-7331, dated 12-5-1998 as required under clause (3) of the Constitution of India].

## EXCISE & TAXATION DEPARTMENT

### NOTIFICATION

Shimla-3, the 12th May, 1998

**No. 7-51/97-EXN-7297-7331.**—In exercise of the powers conferred by section 18 and 59 of the Punjab Excise Act, 1914 (1 of 1914) as applicable in the areas comprised in Himachal Pradesh immediately before 1st November, 1966 and by virtue of the powers of the Financial Commissioner, conferred on me under section 9 of the said Act, read with the Himachal Pradesh (Excise Powers and Appeal) Orders, 1965, I, Bhim Sen, Excise & Taxation Commissioner, Himachal Pradesh hereby make the following further amendments in the Punjab Liquor Permit and Pass Rules, 1932, as amended from time to time (hereinafter called the 'said rules') and as applicable in the said areas with immediate effect:—

### AMENDMENT

For the existing rule 7.22-A of the said rules, the following shall be substituted, namely:—

“7.22-A. (1) A permit in Form L-50 for purchase, transport and possession of foreign liquor exceeding the limit of retail sale may, on application in Form L-51-A, be granted to a person for bonafide consumption by him, the members of his family or his guests at the residence of such person by the Assistant Excise & Taxation Commissioner, Excise & Taxation Officer, Incharge of the District, Collector (Excise) of the Zone or other officer above the rank of Deputy Excise & Taxation Commissioner, solely in his discretion, upto the limit of 9 bulk litres (or twelve units, each of 750 millilitres) inclusive of imported foreign spirit, and 23.400 Bls. of beer (36 units of beer of 650 Mls. capacity) on payment of a permit fee of Rs. 150/- (Rupees One Hundred and Fifty) only for one year or Rs. 300/- (Rupees Three Hundred) only for a period of three years:

Provided that the foreign tourists having in their possession, letter of introduction from the Traffic Advisory Committee shall on application be issued the above mentioned permit in Form L-50, free of charge for the purchase, transport and possession of foreign liquor.



(2) A register in Form L-51, showing the particulars of such permit holders, shall be maintained in the office of the permit granting authority.

(3) The permit shall not be transferable.

(4) This permit is valid from.....to.....but it may be withdrawn, suspended or cancelled at any time by the authority competent to grant it for the reasons to be recorded in writing.

(5) This permit is valid only for the residence specified in the application in Form L.51-A:

Provided that a liquor permit issued to any foreign tourist by visa issuing officers of Indian Missions Overseas or the Director or Assistant Director of the Government of India Tourist Office in Bombay, Calcutta, New Delhi or Madras shall be valid throughout the State of Himachal Pradesh.

(6) If the permit holder infringes or abets infringement of any of the conditions of this permit or the provisions of the Punjab Excise Act, 1914, *ibid*, and the rule etc. framed thereunder the authority competent to grant it may revoke and determine this permit forthwith and forfeit to the Government the whole or any part of the permit fee paid for the grant or renewal of the same.

(7) The permit shall be renewable by the permit granting authority for subsequent period of one year and three years as the case may be for which the permit was initially granted.

(8) In case of its non-renewal, the permit shall be delivered to the permit granted authority who shall cancel it in red ink with his full signature and seal of office.

2. For the existing Form L-50, the following shall be substituted, namely:—

#### FORM L-50

#### PERMIT FOR THE PURCHASE, TRANSPORT AND POSSESSION OF FOREIGN LIQUOR EXCEEDING THE LIMIT OF RETAIL SALE AND PRIVATE POSSESSION

No. of permit.....

Date of permit.....

This permit is granted to Shri.....son/daughter of Shri.....  
.....resident of town/village .....  
Tehsil.....District.....  
Himachal Pradesh authorising him/her to purchase from the licensee in Form L-2 (for wholesale and retail vend of foreign liquor to the public only) located at.....  
.....and to transport it to his/her residence specified below:—

.....

.....

.....

and possess it only at his residence exclusively for his/her bonafide consumption or for bonafide consumption by his guests or members of his family but not for sale.



2. This permit is granted subject to the provisions of the Punjab Excise Act, 1914, as applied to/applicable in Himachal Pradesh, the rules framed and the orders issued thereunder the following supplementary conditions:—

- (i) the permit holder shall not possess at any time more than twelve units of Indian Made Foreign Spirit (including imported foreign spirit) of 750 Mls. each (aggregate quantity not exceeding 9.000 bulk litres) and 36 units of beer of 650 Mls. capacity (aggregate quantity not exceeding 23.400 bulk litres) irrespective of the capacity of bottles or containers imported foreign spirit will be considered as part of stock of Indian Made Foreign Spirit and bottles of foreign spirit of capacity of more than 750 Mls. will be converted into units of 750 Mls;
- (ii) this permit is not transferable;
- (iii) this permit is valid from.....to.....but it may be withdrawn, suspended or cancelled at any time by the authority competent to grant it for the reasons to be recorded in writing;
- (iv) this permit is valid only for the residence specified in Para 1, above ;
- (v) if the permit holder infringes or abets infringement of any of the conditions of this permit or the provisions of the Punjab Excise Act, 1914, *ibid*, and the rules etc. framed thereunder, the authority competent to grant it may revoke and determine this permit forthwith and forfeit to the Government the whole or any part of the permit fee paid for the grant or renewal of the same.

*Note.*—The permit fee of Rs.....have been deposited into the Government Treasury *vide* T.R. No.....dated.....

Date .....

Asstt. Excise & Taxation Commissioner/  
Excise & Taxation Officer, I/C of the  
District.....or other  
specified officer.

Signature of the permit holder.

*Foot note .—*(i) The permit granting authority shall allow the liquor to be purchased from the L-2, vend nearest to the residence of the permit holder.

(ii) In the case of married woman the name of the husband should be specified in place of the name of the father.

#### 1. Period of Renewal :

Date of renewal	Year(s) for which renewed	Signature of permit issuing authority
-----------------	---------------------------	---------------------------------------



"Form L-51-A"

(See rule 22-A)

## Application for grant of permit in Form L-50

To

.....

.....

.....

Sir,

I, .....son/daughter/wife of Shri.....  
 resident of town/village....., Tehsil.....  
 District.....hereby request that :—

(i) I am making this application as an Individual/head of the family which has  
 .....I.M.F.L. consuming persons and my monthly income is  
 .....Rs.....

(ii) I myself consume I.M.F.L. and require every month.....  
 proof litres (.....bottles of 750 Mls.) of Foreign Spirit  
 and.....Bulk litres (.....  
 .....bottles of 650 Mls.) of Beer for my bonafide consumption or  
 I require every month.....Pls. of (.....  
 .....bottles of 750 Mls.) Foreign Spirit and.....  
 .....Bls. (.....bottles of 650  
 Mls.) beer for bonafide consumption by the members of my family or by my guests at the  
 residence mentioned below :—

.....

.....

.....(full description).

(iii) I require a permit in Form L-50 for one/three years and has accordingly deposited  
 into the Government treasury the permit fee of Rs.....vide  
 T. R. No. ....dated.....As such a permit in  
 Form L-50 may please be issued in my name.

Yours faithfully,

Place.....

Name.....

Date.....

(Signature of the applicant)

BHIM SEN,  
 Excise and Taxation Commissioner,  
 Himachal Pradesh.